

Kum'a Ndumbe III

Directeur de publication

Ces Bakoko ... vraiment !

Quand les Anciens parlent ...

Témoignages de vieux Bakoko sur la colonisation

2^{ème} édition revue et augmentée

Interview menée par : Prof. Fabien KANGE EWANE

Coordination de la transcription & traduction : Prof. Clédor NSEME

Transcription & traduction française : Mme Emilienne Ariole MONY ETAME



GERDA HENKEL STIFTUNG

Éditions AfricAvenir 2018

Table des Matières

Préface	5
Préface de la deuxième édition	8
Note Explicative	13

VERSION ORIGINALE DES INTERVIEWS : BAKOKO

Du 18 au 22 décembre 1983, aux environs de Dibombari, Cameroun

<i>I.</i> Papa ESSOBÈ Clotaire	16
<i>II & III.</i> Papa PONGO Emmanuel.....	25
<i>IV.</i> Papa DIMBAME Simon	37
<i>V.</i> Papa SEPO MUDINDO Jacques	42
<i>VI.</i> Papa MATEKE Jean	58

TRADUCTION FRANÇAISE DES INTERVIEWS

Du 18 au 22 décembre 1983, aux environs de Dibombari, Cameroun

<i>I.</i> Papa ESSOBÈ Clotaire	72
<i>II & III.</i> Papa PONGO Emmanuel	79
<i>IV.</i> Papa DIMBAME Simon	90
<i>V.</i> Papa SEPO MUDINDO Jacques	94
<i>VI.</i> Papa MATEKE Jean	102

Annexe	111
--------------	-----